

# La Voce

De stem van AIF+

jaargang 22 nr 95- januari- april 2021 - verschijnt 4 x per jaar



GENK IS HOT!

BEDANKT DIANA!

LAAT JE PRIKKEN!

Van nieuwkomer  
naar sociaal  
werker

Umar Badawi



Vlaanderen  
verbeelding werkt



VLAAMS-  
BRABANT

Verantwoordelijke uitgever: Luciano Corsini, Vennestraat 98, 3600 Genk



Beste lezer van La Voce,

"Niets staat stil. Alles is steeds in beweging." Met dit citaat kan ik jullie alvast laten weten dat het de laatste keer zal zijn dat La Voce in krantformaat zal verschijnen. Vanaf onze volgende editie spreken we van een magazine. Niet enkel de vorm zal veranderen.

We gaan ons ook focussen op de brede leesbaarheid van dit magazine, zodat het toegankelijker wordt. Het Nederlands is de voertaal binnen AIF+ maar voortaan zullen we stukken bij de artikels ook in het Frans of Engels vertalen.

Wil je graag zelf ook meer betrokken zijn bij de uitbouw van je magazine? Dat kan, want we stellen een redactieraad samen, om ervoor te zorgen dat dit magazine bruist van interessante artikels, foto's en informatie.

Graag wil ik bij dit laatste punt stilstaan en jullie informeren rond de vaccinatiecampagne die nu plaatsvindt, verspreid over het hele land. AIF+ had reeds de taak om haar aangesloten verenigingen te informeren over Covid, we hebben verder besloten om de vaccinatiecampagne ook actief uit te dragen. Dit betekent concreet dat we vanuit het solidariteitsprincipe iedereen aanmoedigen om de 'prik' te laten zetten, zodat we zo snel mogelijk weer naar een genormaliseerde samenleving kunnen gaan. Uiteraard zeggen we dit met respect voor ieders standpunt en overtuiging. In dit magazine zal je hier ook meer over kunnen lezen.

Niets staat stil, ook mensen komen en gaan. We nemen afscheid van Diana Zangari als personeelslid bij AIF+ en verwelkomen Carla Bernal.

Waar ik wel graag met jullie even bij wil stilstaan, is het jubileum van AIF+. Volgend jaar zal onze organisatie 25 jaar bestaan. Een jaar dat we zeker niet zonder feestelijkheid zullen laten voorbij gaan en waar we ieder van jullie van harte voor verwelkomen. Wacht je niet graag af? Kom ons gerust vervoegen bij de voorbereidingen.

Veel leesplezier,

Jan De Troyer  
Directeur vzw AIF+



#### COLOFON

Werken mee aan deze editie: Karl Struyf, Jan De Troyer, Thaïs Haerens, Rico D'Aquino, Alberto Mazzoni, Gust Haverbeke, Naseem Hamad

Coverfoto: Juan Martin Monte

## VRIJWILLIGERS GEZOCHT!



VOOR ONS MAGAZINE 'LA VOCE' ZOEKEN WE:

- **SCHRIJVERS** MET EEN VLOTTE PEN
- **FOTOGRAFEN** MET EEN SCHERPE LENS
- **LEZERS** MET EEN KRITISCH OOG
- **DENKERS** MET CREATIEVE CONCEPTEN



Wil je graag meewerken aan onze La Voce? Interviews afnemen, toffe artikels schrijven of leuke foto's nemen? Dat kan!

We zijn nog steeds op zoek naar vrijwilligers voor onze redactieteam.

Kandidaat stellen kan via:  
[alberto@vzwaif.be](mailto:alberto@vzwaif.be) of 0488 58 64 14

## DEADLINES!

### BRENG JE VZW IN 1, 2, 3 IN ORDE

1. Patrimoniumtaks (uiterlijk 31/03)
  2. Jaarrekening (30 dagen na goedkeuring)
  3. UBO-register (uiterlijk 31/08)
- Contacteer je Educatief Medewerker voor meer info



AIF+ volgt als federatie de ontwikkelingen van Corona COVID-19 op de voet op. Als AIF+ zijn we ook genoodzaakt voorzorgsmaatregelen te treffen.

Voor algemene vragen zijn we te bereiken op 0496 95 16 78 of via [info@vzwaif.be](mailto:info@vzwaif.be): maandag tussen 10u - 12u en 13u - 18u, dinsdag tot vrijdag tussen 10u -12u en 13u -15u. Wil je buiten de kantooruren langskomen? Neem dan contact op voor een afspraak!

Met specifieke vragen kan je terecht bij je educatief medewerker of activeringsconsulent zowel telefonisch als via email (zie website voor alle contactgegevens).

Alvast bedankt voor jullie begrip.



Algemeen secretariaat  
Vennestraat 98  
3600 Genk

0496 95 16 78  
[info@vzwaif.be](mailto:info@vzwaif.be)

#### Satellietkantoren

Sociale Campus Halle  
Kanaalbrugstraat 5D  
1500 HALLE

STUK  
Naamsestraat 96  
3000 Leuven

Villa Mescolanza  
Begijnenstraat 39  
2300 Turnhout

Kantoor Zinnema  
Victor Rauterstraat 143  
1070 Anderlecht

VDAB werkwinkel  
Witherenstraat 19  
1800 Vilvoorde



# IN BEELD



(Foto: Fabrice Noukpakou)

Deze foto werd door lidvereniging **Le Petit Colibri** genomen in Benin, waar ze zowel een schooltje als weeshuis ondersteunen. De foto werd ingezonden voor de fotowedstrijd van de 4de Pijler en maakt kans om te winnen.

Stemmen kan t.e.m. 4 mei. Op 8 mei zullen ze de winnaar bekendmaken.



**Association for Development and Aid** ook wel **A.D.A Belgium** heeft de afgelopen weken actie ondernomen om weeskinderen, vrouwen en arme families de winter door te helpen.

Dit zou zeker niet mogelijk zijn geweest zonder de hulp van de vrijwilligers en hun harde werk, maar natuurlijk ook de mensen die hun projecten financieel hebben ondersteund. Als AIF+ zijn we dan ook blij dat we de vereniging hebben kunnen ondersteunen en adviseren. Komende maanden gaat er nog hard gewerkt worden om meer mensen in arme gebieden te helpen.

## IN DEZE EDITIE



- 4 GENK IS HOT
- 5 ALLES OP... JE BORD!
- 6 NIEUWE JOBCOACH BIJ AIF+
- 7 AIF+ ZET JE AAN HET WERK
- 8 MOEDERTAAL



- 9 VAN NIEUWKOMER NAAR SOCIAAL WERKER



- 10 AFSCHIED VAN EEN ICOON
- 12 LAAT JE VACCINEREN!

### Inspiratiekit: lokaal verenigen tijdens en na coronatijden

13 maart 2020. Het normale leven viel onverwacht stil. **"Blijf in uw kot" duurt veel langer dan we ooit hadden kunnen vermoeden.** Eén jaar later leven we nog altijd in een semi-lockdown. Het fysieke verenigingsleven ligt stil. Lokale verenigingen schipperen tussen hoop en wanhoop, tussen koppig voortdoen en opgeven.

Tot nader order overheersen de hoop en de creativiteit. Verenigingen behelpen zich, wringen zich in bochten om 'hun mensen', sociaal kwetsbaren en hun buurt niet los te laten. Wat gebeurt er als fysieke activiteiten stapsgewijs weer mogelijk worden? Als het 'normale' leven en verenigingsleven opnieuw kan starten?

**Geen mens die het kan voorspellen, maar business as usual is uitgesloten. Niet overal zal alles 'vanzelf' in de plooi vallen.** Vrijwilligers zijn moe, twijfelen en botsen op nieuwe drempels. De komende maanden zal het alle hens aan dek zijn om verenigingen hun tweede adem te laten vinden. Om het vuur weer aan te wakkeren en iedereen aan boord te krijgen. Samenwerking tussen alle lokale actoren zal hier cruciaal zijn.

**Deze inspiratiekit wil al deze actoren inspireren en motiveren om samen werk te maken van deze lokale revival.** Hij bevat aanknopingspunten om de wonden te likken die corona achterliet en om de draad langzaam maar zeker opnieuw op te pikken.

De gids is te raadplegen via <https://www.defederatie.org/dossiers/inspiratiekit-lokaal-verenigen-tijdens-en-na-coronatijden>

Bron: [defederatie.org](https://www.defederatie.org)





**Mensen uit de hele gemeente (en ondertussen ook daarbuiten) samenbrengen om mee te werken aan één product dat symbool moet worden voor een 'warme' samenleving. Dat was het idee van Caroline Smeets en Flip Thillmann. Caroline kennen we vooral als drijvende kracht achter 't Fabriek vzw (of Fabrique Ecologique). Een burgerplatform, samen met mensen die warmer en eerlijker willen leven en zo ontdekken dat je niks opgeeft, maar wel heel veel wint. Flip is al even bezig met het maken van zijn eigen 'hot sauce', maar zoekt naar een ecologisch verantwoorde manier om de productie op te drijven. En voila, zo was 'Genk is hot' geboren: samen met 250 Genkenaren een eigen 'hot sauce' maken.**

## GENK IS HOT

**Een eigen 'hot sauce' maken is het plan, hoe willen jullie dat concreet aanpakken?**

We gaan een eigen product maken met ingrediënten die in Genk gekweekt zijn. Daarvoor deelden we sinds begin februari al 250 zakjes met peperzaadjes uit. De bedoeling is dat iedereen thuis de pepers kweekt en na het oogsten terug aan ons bezorgt. Per liter saus die we willen produceren hebben we 400 gram chilipepers nodig. Maar ook uien en look zijn belangrijke ingrediënten. Deze hopen wij ook te kunnen verzamelen vanuit de community die we stilaan aan het opbouwen zijn.

**Je praat over een community opbouwen. Is dat ook de insteek van het project?**

Dat is inderdaad één van de doelstellingen. Zeker in deze moeilijke tijden is geen enkele inspanning om mensen samen te brengen overbodig. Fysiek samenkomen met een grote groep blijft moeilijk: daarom dat we veel belang hechten aan onze Facebookpagina. Daar komen onze "kwekers" samen om foto's te posten van het groeiproces van hun plantjes of om tips te vragen aan mekaar. Het is ook heel mooi om te zien dat we een heel divers publiek kunnen bereiken met dit project. Een gepassioneerde peperliefhebber zijn, overstijgt duidelijk leeftijd, klasse en etniciteit.

Een tweede doelstelling is ook om een product te kunnen maken waarmee we onze ecologische voetafdruk zo klein mogelijk houden, en de keten zo kort mogelijk.

**De mensen kweken thuis de peper, en dan?**

Als de vruchten eenmaal geoogst zijn, kunnen de mensen deze terug bij ons binnenbrengen. Deze gaan dan samen met de uien en look in grote gistingsvaten. En daar gebeurt dan alle magie. Een heel proces

van fermentatie en gisting waarna het geheel ook nog een tijdje moet rijpen. Als we vanaf augustus hieraan kunnen beginnen, mikken wij op april 2022 als lanceringsmoment voor onze saus.

Iedereen die heeft meegedaan wordt persoonlijk op de hoogte gebracht wanneer de saus klaar is en wordt uitgenodigd op de officiële voorstelling van onze eerste Genkse Hot Sauce.

**Gaat dat de naam worden? Genkse Hot Sauce of Genk is hot?**

Een naam hebben we nog niet. Ook daarvoor rekenen we op de samenwerking van onze community. Als mensen een leuk idee hebben kunnen ze deze via [wedstrijd@genkshot.be](mailto:wedstrijd@genkshot.be) inzenden vóór eind augustus. Een jury zal dan uit alle inzending de leukste, mooiste, beste of origineelste naam kiezen.

**Meer info:**

<https://genkshot.be/>

<https://www.facebook.com/GenkisHot>





## Alles op... je bord! De wereld in je keuken

Een kookrubriek in onze *La Voce*, waarom niet?! In elke editie nemen we je voortaan mee op een culinaire reis rond de wereld. Onze eerste stop? Marokko. Van 13 april tot 12 mei is het de traditionele Islamitische vastenmaand of 'Ramadan'. Vasten is onlosmakelijk verbonden met eten en één van de gerechten die ook niet mag ontbreken tijdens het vasten in de Marokkaanse cultuur is 'harira'.



### HARIRA

Harira of 'vastensoep' kan omschreven worden als de nationale Marokkaanse soep. Het recept stamt uit de Berbercultuur. Het is een dikkere, rijk gevulde soep, met als belangrijkste ingrediënten kikkererwten, tomaten, linzen en selderij. In Marokko bestaan er, afhankelijk van de streek, verschillende varianten, waardoor de soep nergens helemaal dezelfde smaak heeft. Zo maakt de één de soep klaar zonder move met; de één met schapenvlees, een ander met lamsvlees. Er is zelfs een variant met kip. Ook kunnen de soorten kruiden variëren en gebruiken

sommige koks rijst in plaats van vermicelli, of eieren in plaats van bloem om de soep te binden. Voor iedere Marokkaanse familie is 'harira' echter onlosmakelijk verbonden met de Ramadan (de vastenmaand). Traditioneel wordt de soep 's avonds gegeten bij het verbreken van de vasten, omdat ze calorierijk is en veel vitamines en andere voedingswaarden bevat. Harira is niet moeilijk om te maken, maar door de vele ingrediënten is een goede voorbereiding een must. Je kan harira serveren als middagmaal met wat brood, als voorgerecht of zelfs als hoofdschotel, eventueel met wat extra vlees.

### INGREDIËNTEN

- 400 GR. MAGER LAMS-, ROUNDS - OF KALFSVLEES (IN BLOKJES GESNEDEN)
- 1 BLIK GEPELDE TOMATEN (GEMIXT)
- 2 EETLEPELS TOMATENPUREE
- 150 GR. KIKKERERWTEN (12 UUR OP VOORHAND IN WATER WEKEN)
- 150 GR. FIJNE LINZEN (1 UUR OP VOORHAND IN WATER WEKEN)
- 2 GROF GESNEDEN UIEN
- 0,5 KG. VERSE TOMATEN
- 1 BOSJE FIJNGESNEDEN PLATTE PETERSELIE
- 1 BOSJE FIJNGESNEDEN KORIANDE
- 1 BOSJE FIJNGESNEDEN SELDERIJ
- 100 GR. BLOEM (AANGELENGD MET WATER OM DE SOEP TE BINDEN)
- 50 GR. FIJNE VERMICELLI
- SAP VAN 1 CITROEN
- 2,5 À 3 L. WATER
- 1 THEELEPEL KURKUMA
- 1 THEELEPEL GEMBER
- 1 THEELEPEL PAPRIKAPOEDER
- 0,5 THEELEPEL KANEEL
- 2 RUNDERBOUILLONBLOKJES
- 5 EETLEPELS OLIJFOLIE
- ZOUT
- ZWARTE PEPPER



### BEREIDING

1. Giet 5 eetlepels olijfolie in een soeppan.
2. Voeg de blokjes vlees, de kikkererwten, de uien, de selderij, de peterselie, de koriander, de kruiden, het water en de bouillon toe.
3. Laat het geheel koken tot de kikkererwten bijna gaar zijn.
4. Voeg dan de linzen en de tomaten toe. Laat de soep nog een half uurtje pruttelen.
5. Meng de bloem met een beetje water, zodat het een egaal papje wordt.
6. Als de linzen bijna gaar zijn, roer je het bloempapje door de soep tot deze gebonden is. Let op dat er geen klonters ontstaan en maak de soep zeker niet te dik.

7. Strooi er nu de vermicelli over en blijf roeren. Als de soep toch te dik wordt, kan je er eventueel nog (kokend) water bijvoegen.
8. Proef de soep en kruid eventueel bij.

**TIP:** Voeg vlak voor het opdienen het citroensap toe. Strooi wat fijngesneden koriander of platte peterselie over de harira. Serveer er plakjes citroen bij.



#### Meer recepten?

De recepten die in deze rubriek zullen verschijnen zijn afkomstig uit ons kookboek "Alles op... je bord! De wereld in je keuken". Het boek is verkrijgbaar via AIF+ voor €7 (leden) / €15 (niet-leden). **Voor bestelling of meer info:** 0496 95 16 78 of [info@vzwaif.be](mailto:info@vzwaif.be)

Dit recept komt rechtstreeks uit de keuken van de mensen achter vereniging **Al Kawthar**. Al Kawthar is een vrouwenvereniging die zich al jaren heeft verankerd in Genk en altijd bereidwillig is om kwetsbare gezinnen te helpen, met de nadruk op alleenstaande moeders, gezinnen in (kans)armoede, nieuwkomers,... Ze trachten door uiteenlopende projecten de krachten te laten ontdekken van deze mensen. Daarnaast wordt er in de werking ook speciaal aandacht besteed aan kinderen en worden er verschillende educatieve activiteiten georganiseerd om de ontwikkeling te stimuleren.



## NIEUWE JOB COACH BIJ AIF+

**AIF+ is in de afgelopen jaren sterk gegroeid en door die groei kunnen we ook regelmatig nieuwe gezichten verwelkomen.**

**Sinds januari maak Carla deel uit van ons team. We later haar zichzelf even voorstellen:**

### Hoi!

Ik ben Carla en ik werk voor het tewerkstellingsproject 'Motivation United' in Leuven, sinds januari 2021. Ik ben oorspronkelijk van Mexico, maar ik woon in België sinds 2017. Ik ben altijd geïnteresseerd geweest in het begeleiden en helpen van kwetsbare mensen. Die interesse komt vanuit mijn ervaringen toen ik vrijwilligerswerk deed in een opvangtehuis voor kansarme kinderen in Mexico.

### All you need is love

Nadat ik ben afgestuurd als bachelor, besloot ik om naar België te verhuizen. Twee redenen hebben me naar hier gebracht: de liefde en mijn wens om een master te behalen. Inderdaad, sinds 2020 ben ik getrouwd met Laurens, een landgenoot van jullie die uit Mechelen komt. We wonen nu samen in een gezellig appartement in Heverlee.

### People person

Wat mijn studies betreft, ik heb een master in antropologie en ontwikkelingsstudies gedaan aan de KU Leuven. Tijdens mijn opleiding heb ik mijn master thesis onderzoek uitgevoerd in een organisatie die niet-begeleide minderjarige

vluchtelingen helpt om hun leven in België op te bouwen. Deze ervaring gaf me een laatste "push" naar wat ik echt graag in mijn leven zou willen doen: mensen met een migratieachtergrond helpen. Na mijn proclamatie begon ik te solliciteren bij organisaties die rond migratie, kwetsbare groepen, en integratie werken.

### Toen was er AIF+

Toen ik zag dat 'Motivation United' op zoek was naar een jobcoach, wist ik meteen dat die job voor mij was. Ik ging naar het sollicitatiegesprek en bon, the rest is history... Ik ben heel blij dat ik in AIF+ ben terechtgekomen. Het is een organisatie waarin ik me thuis voel. Al mijn collega's hebben me verwelkomd met open armen en dat betekent veel voor mij. Het is niet gemakkelijk om in een ander land te wonen en te werken.

### Thuis

Ook al woon ik hier al 3 jaar, toch voel ik me soms niet volledig op mijn gemak. Maar als ik de gastvrijheid van mensen zie, dan voel ik me minder en minder als een "vreemdeling in een vreemd land." Ik ben ervan overtuigd dat ik in de toekomst twee "thuizen" zal hebben: Mexico en België.



### Carla's vakantietip!

Ben je van plan om Mexico te gaan bezoeken? Dan moet je zeker langs **Oaxaca** passeren. Het is dé culturele hotspot! Musea, street art, kleurrijke gebouwen, stranden, lekker eten... Voor ieder wat wils. De beste tijden om Mexico bezoeken zijn mei (het mooie weer) en november (zo kan je "Dia De Muertos" ervaren).



## AIF+ zet je aan het werk

*Als vzw AIF+ staan we vooral bekend voor onze sociaal-cultureel volwassenwerk dat wij doen. Het versterken en ondersteunen van onze lidverenigingen is onze 'core business', maar ook het opzetten van projecten rond thema's en activiteiten die onze lidverenigingen en haar leden aanbelangen. In de huidige beleidsperiode zijn er 4 grotere projecten die buiten het sociaal-cultureel volwassenenwerk vallen en die we financieren met ESF-middelen. In deze projecten (in Brussel, Halle, Leuven en Vilvoorde) gaan we etnisch-culturele minderheden die ver van de arbeidsmarkt staan opzoeken en op maat begeleiden naar een opleiding of een job. We doen dit in samenwerking met de VDAB en heel wat lokale partners. Onze leden vinden het belangrijk dat we ook op deze manier aan gelijk kansen werken. We stellen deze projecten even kort voor:*

### Motivation United

Motivation United richt zich specifiek op werkzoekenden met een migratieachtergrond (met inbegrip van alleenstaanden, nieuwkomers, vluchtelingen, eerste en tweede generatie, ) in de regio Leuven, met een grote afstand tot de arbeidsmarkt. Het gaat om laaggeschoolde, maar ook hooggeschoolde kansarme personen met een migratieachtergrond. Het project onderscheidt zich van andere door de persoonlijke aanpak. De regio van de zoektocht naar werk blijft in handen van de werkzoekende ligen. We vertrekken heel sterk vanuit hun krachten, talenten en interesses en proberen ook op het tempo van de werkzoekende te werken. We werken outreachend, maar vele cliënten worden ook doorverwezen via o.a. de verenigingen die aangesloten zijn bij AIF+, VDAB, OCMW, en vele andere partners. De VDAB in Vlaams-Brabant (Leuven) is ook vragende partij voor dergelijke aanvullende outreaching- en activeringsprojecten, omdat het bestaande begeleidingsaanbod niet volledig dekkend is.

Naseem Hamad | Jobcoach Motivation United – Leuven  
0485 00 82 71 | [naseem@vzwaif.be](mailto:naseem@vzwaif.be)  
STUK, Naamsestraat 96 – 3000 Leuven



Carla Bernal | Jobcoach Motivation United – Leuven  
0483 08 27 87 | [carla@vzwaif.be](mailto:carla@vzwaif.be)  
STUK, Naamsestraat 96 – 3000 Leuven

### Bxl@work

Het project richt zich op werkzoekenden met een migratieachtergrond in Brussel, met een grote afstand tot de arbeidsmarkt. Zij ervaren verschillende drempels in hun zoektocht naar werk omwille van meerdere, vaak samenhangende en elkaar versterkende factoren (multiproblematieken). Zij hebben daarom meer ondersteuning en informatie nodig dan wat de standaard traject-begeleiding van de VDAB/ACTIRIS kan bieden. Het gaat vaak om kansarme inwoners in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waarbij hun niet-Belgische origine een bepalende factor is voor hun kansarmoede. We richten ons met dit project in belangrijke mate op mensen die onder de radar van VDAB/ACTIRIS zitten. We houden er rekening mee dat deze mensen vaak niet verplicht zijn om deel te nemen aan tewerkstellingstrajecten.

Laura Fordel | Jobcoach Bxl@work – Brussel  
0483 06 71 41 | [laura@vzwaif.be](mailto:laura@vzwaif.be)  
Kantoor Zinema, Victor Rauterstraat 143 –  
1070 Anderlecht



### Diana@work

Het project richt zich in belangrijke mate op de toeleiding van kwetsbare, werkzoekende vrouwen met een migratieachtergrond in Vilvoorde en omstreken. Dit zijn meestal vrouwen met een beperkt of geen sociaal netwerk, vrouwen die geen recht hebben op een uitkering, vrouwen die langdurig thuis geweest zijn voor de zorg voor de kinderen, vrouwen met een zeer beperkte kennis van het Nederlands. Wij zorgen voor een héél intensieve begeleiding met een grote bekommernis voor de onvervulde randvoorwaarden die vaak onoverkomelijke drempels vormen voor een intrede op de arbeidsmarkt. Om [Tv2] de doelgroep te bereiken gaan we outreachend te werk: wij gaan actief de doelgroep zelf opzoeken op straat, in stations, parken, speeltuintjes, in het verenigingsleven, aan de schoolpoort, tijdens de sporttrainingen van hun kinderen. Ook de VDAB in Vilvoorde is vragende partij voor dergelijke outreachings- en activeringsprojecten, omdat hun begeleidingsaanbod hier onvoldoende kan op inspelen.



Suzan Zaghloul | Jobcoach Diana@work – Vilvoorde  
0485 80 37 19 | [suzan@vzwaif.be](mailto:suzan@vzwaif.be)  
VDAB Werkwinkel, Witherenstraat 19 – 1800 Vilvoorde

### Halle@work

Het project richt zich in belangrijke mate op de toeleiding van kwetsbare, werkzoekende vrouwen met een migratieachtergrond in Halle en omstreken. Dit zijn meestal vrouwen met een beperkt of geen sociaal netwerk, vrouwen die geen recht hebben op een uitkering, vrouwen die langdurig thuis geweest zijn voor de zorg voor de kinderen, vrouwen met een zeer beperkte kennis van het Nederlands,... Wij zorgen voor een héél intensieve begeleiding met een grote bekommernis voor de onvervulde randvoorwaarden die vaak onoverkomelijke drempels vormen voor een intrede op de arbeidsmarkt. Om de doelgroep te bereiken gaan we outreachend te werk: wij gaan actief de doelgroep zelf opzoeken op straat, in stations, parken, speeltuintjes, in het verenigingsleven, aan de schoolpoort, tijdens de sporttrainingen van hun kinderen

Eva Roeland | Jobcoach Halle@work – Halle  
0485 80 39 73 | [eva@vzwaif.be](mailto:eva@vzwaif.be)  
Sociale Campus Halle, Kanaalbrugstraat 5D  
- 1500 HALLE



Layla Zaghloul | Jobcoach Halle@work – Halle  
0483 06 30 19 | [layla@vzwaif.be](mailto:layla@vzwaif.be)  
Sociale Campus Halle, Kanaalbrugstraat 5D  
- 1500 HALLE

Al onze tewerkstellingsprojecten worden ondersteund door 2 jobhunters. Zij gaan i.s.m. de jobcoaches op zoek naar specifieke jobs die gepast zijn voor de cliënten. Ze fungeren als brugfiguur tussen werkgevers en jobcoaches en zijn het centrale aanspreekpunt voor werkgevers. Ook zijn ze verantwoordelijk voor de organisatie van collectieve activiteiten, zoals bedrijfsbezoeken. Ze zorgen ook voor overleg, samen met andere organisaties en verenigingen in de regio actief rond tewerkstelling en diversiteit. Niet enkel directe tewerkstelling is belangrijk, ook stages en opleidingen zijn onmisbare schakels in een traject naar een job. Ook hier gaan de jobhunters naar op zoek.

Daniëlle De Kegel



Bindu De Vos



## Moedertaal, tweetaligheid en de opbouw van een diverse samenleving

**Ter gelegenheid van de Internationale Moedertaaldag namen we bij AIF + het initiatief om met een aantal van onze leden na te denken over het belang van het gebruik van de moedertaal. Het resultaat, vastgelegd in een korte video die we uitzenden op onze sociale netwerken, stelde ons in staat om het belang van de moedertaal in de stem en in de taal van burgers van verschillende afkomst bloot te leggen. Deze oefening bracht ons er ook toe om ons te verdiepen in het onderwerp moedertaal, tweetaligheid en de betekenis van diversiteit.**

Op 21 februari wordt de internationale dag van de moedertaal gevierd. Sinds 2000 benadrukt UNESCO het belang van het behoud van moedertalen en meertalige ontwikkeling in diverse en duurzame samenlevingen.

Meertaligheid is een rijkdom

We weten dat de taaldiversiteit momenteel wordt bedreigd door een geglobaliseerde samenleving en economie waarin etnische minderheden die ook minderheidstalen praten, gedwongen worden hun moedertaal opzij te zetten omwille van de beperkte toegang tot onderwijs en de arbeidsmarkt.

### Meertaligheid als troef

In haar officiële toespraak, ter gelegenheid van de Internationale Dag van de Moedertaal 2021, benadrukte de directeur van UNESCO, Audrey Azoulay, de noodzaak om meertaligheid en moedertalen te promoten, zowel op scholen als in het dagelijks leven, om 'leren en toegang tot erfgoed en culturele rijkdom 'te bevorderen. Om het belang van de moedertaal te bespreken, moeten we de definitie verduidelijken. Moedertaal is de eerste taal die een kind in zijn vroege jaren leert door sociale interactie. Sommige geleerden noemen het liever de 'eerste taal', zowel omdat het de eerste taal is die men heeft verworven, als omdat het de taal is waarmee een individu zich het beste uitdrukt.

### Tweetaligheid biedt voordelen

In migratiecontexten of in samenlevingen waar verschillende taalgroepen naast elkaar bestaan, wordt de kwestie complex en kan de definitie van zowel 'moedertaal' en 'eerste taal' debatten en verwarring oproepen die we hier niet willen behandelen.

Wat we wel zeker weten, is dat de reflectie over het belang van de moedertaal leidt tot nadenken over tweetaligheid en, meer dan dat, tot nadenken over de kansen die tweetaligheid biedt, niet alleen voor meertalige individuen en groepen, maar eerder over de voordelen die meertaligheid biedt aan samenlevingen die beweren divers te zijn.

De voordelen van tweetaligheid op individueel of gezinsniveau zijn uitgebreid gedocumenteerd in verschillende onderzoeken, waarbij de cognitieve voordelen worden benadrukt. Het brein van een tweetalig kind zou bereid zijn om meer te leren en de wereld vanuit verschillende invalshoeken te bekijken. Een tweetalig kind zal meer kennis kunnen opdoen, zal meer informatie krijgen over de verschillende situaties waarin het in contact komt met anderen rondom zich en zal daarom een kind

zijn dat in staat is om met ingewikkelde problemen om te gaan, om zich aan te passen aan verschillende situaties en gedragscodes; het zal een meer creatief en open persoon zijn, en zal meer mogelijkheden bezitten om in de toekomst meer talen te leren. Ik denk dat niemand op dit moment de voordelen van tweetaligheid in twijfel zou durven trekken.

### Moedertaal is bron van kennis en cultuur

Het belang van het behouden en promoten van moedertalen in landen waar inheemse volkeren bestaan, is niet het onderwerp van een groot debat, aangezien internationale organisaties zoals UNESCO en taalkundige, antropologische en psychologische studies hebben aangedrongen op de noodzaak om deze talen te behouden om de intergenerationele communicatie te verzekeren, om tolerantie en pluraliteit te bevorderen en identiteiten te versterken.

Veel van deze samenlevingen met verschillende oorspronkelijke etnische groepen, worden echter meestal bestuurd door dominante groepen die, verre van het bevorderen van de ontwikkeling van onderwijsprogramma's in inheemse talen, een eentalige cultuur opleggen die geworteld is in een economisch en uitbuitingssysteem dat ervoor zorgt dat oude talen verdwijnen, zodat ook alle kennis en cultuur van deze volkeren vergeten wordt.

Aan de andere kant wordt het debat over het gebruik en onderhoud van moedertalen in de zogenaamde ontwikkelde of rijke landen niet erg gevoerd of gepromoot. In deze landen met een aanzienlijke aanwezigheid van migrantengemeenschappen en waar de 'native'taal eerder de officiële taal is, zien we dat de dominante groepen en het beleid, het gebruik van de moedertaal van hun burgers van andere afkomst niet bevorderen.

### Vooroordelen

In veel gevallen, en dat zien we constant in Vlaanderen, kan gezegd worden dat het bijna taboe is om het gebruik van moedertaal te promoten en worden er weinig educatieve programma's ontwikkeld die tweetalig onderwijs promoten en vergemakkelijken. Er bestaat een misvatting dat het gebruik van moedertalen de integratieprocessen zou beïnvloeden, de schoolprestaties van kinderen zou schaden of het 'dringend' leren van de officiële talen van de ouders zou aantasten en zo een gemakkelijke toegang tot de markt zou verhinderen.

### Culturele diversiteit biedt gelijke kansen

Sinds de oudheid zijn mensen in staat geweest om zich in meerdere talen uit te drukken. De contexten waarin verschillende talen worden gevonden en verschillende culturen harmonieus met elkaar samenleven, zijn de contexten waarin de mens zich in al zijn facetten kan ontwikkelen, waar dialoog, respect voor de ander en tolerantie een werkelijk diverse en duurzame samenleving mogelijk maken. Het spreken van de moedertaal en het waarborgen van de tweetaligheid van migrantenkinderen zou een recht moeten zijn, dat elke gastvrije samenleving moet waarborgen of op zijn minst moet aanmoedigen. Culturele diversiteit mag nooit worden gezien als een gevaar of bedreiging voor de dominante cultuur, integendeel, het is het materiaal voor de opbouw van een multiculturele samenleving, van een diverse samenleving, waarin verschillend zijn niet de mogelijkheid uitsluit om gelijk te zijn in de toegang tot kansen.

### Belang van de moedertaal

*Relatie tussen moedertaal en het Nederlands Ouders hebben een hele belangrijke rol in de taalontwikkeling van hun kinderen. Voor beide talen! Vaak wordt gedacht dat het goed is als anderstalige kinderen zo snel mogelijk Nederlands gaan gebruiken als hun eerste taal. Dat je dus als ouder beter Nederlands kan spreken tegen je kind. Uit onderzoek blijkt dat dit helemaal niet handig is. Want zo leren kinderen het Nederlands alleen maar langzamer in plaats van sneller (Cummins, 1991a; Dolsen, 1985).*

*Juist door het blijven gebruiken van de moedertaal is het voor je kind makkelijker om een tweede taal aan te leren. De taalvaardigheid in de eerste taal hangt namelijk samen met de taalvaardigheid in de tweede taal. Als je kind een woordje in zijn eigen taal al kent, leert hij/zij dit begrip sneller in het Nederlands. (Scheele, 2010; Verhoeven, 2006, Cummins 2001)*



## Van nieuwkomer naar sociaal werker

**Vijf jaar geleden kwam Umar Badawi (46) met zijn gezin aan in Geel. Als Libanese vluchteling met Palestijnse roots was hij niet meer veilig in eigen land na het tekenen van politieke cartoons. In Libanon verdiende hij de kost als leerkracht, maar aangezien zijn diploma's niet geldig waren hier in België zat er voor hem niks anders op dan terug van nul te beginnen. Een uitdaging die hij met beide handen aannam.**

**Umar, je kwam in 2016 aan in België met een bachelor diploma Engelse Literatuur en 22 jaar aan ervaring als leerkracht op zak. Wat was je reactie toen je hoorde dat je daar niks mee was hier?**

Uiteraard was het heel teleurstellend om dat te horen. Ik heb in eerste instantie biochemie gestudeerd, daarna mijn bachelor diploma behaald en dan als leerkracht aan de slag gegaan. Als ze je hier dan vertellen dat dat niks waard is en ik enkel aan de slag kan als schoonmaker of bij de groendienst, kan je enkel reageren met ongeloof. Maar het heeft mij zeker niet gedemotiveerd, integendeel.

**Want je bent duidelijk niet bij de pakken blijven zitten. Je bent ook oprichter van vzw Refuchances. Wat kan je daar over vertellen?**

Ik ben de vereniging opgestart omdat ik het ook wel belangrijk vind om mijn eigen cultuur te kunnen behouden. Niet alleen het behouden ervan is belangrijk, maar ook proberen deze een plaats te geven in mijn nieuwe omgeving. Terwijl ik volop bezig was aan mijn inburgering hier en het studeren van Nederlands, zijn we begonnen met het organiseren van Arabische taallessen, toneel & theater, dans,... Dit om mensen samen te brengen en talenten verder te ontwikkelen. We tellen nu ongeveer 400 leden.

**Dus eigenlijk deed je al aan sociaal werk voordat je het ging studeren.**

Inderdaad. En dat heeft me ook overtuigd om deze studies te gaan doen. Door het werk wat ik deed met de vzw groeide mijn netwerk ook enorm. Zo kwam ik te weten dat er een opleiding voor Sociaal Werk was

via de Maxipac procedure van de Thomas More hogeschool. Een verkort traject waarbij o.a. vluchtelingen een studie kunnen aanvatten en vrijstelling kunnen krijgen voor competenties en vaardigheden die ze elders al hebben verworven. Doordat ik al een bachelor diploma op zak had en ervaring als leerkracht, kon ik dus een opleiding van normaal gezien 3 jaar in 6 maanden voltooien.

**Hoe is dat verlopen? Ik neem aan dat het niet makkelijk was?**

Alhoewel ik een vrijstelling had voor een aantal vakken, was het toch niet minder zwaar. Mijn Nederlands was in het begin nog niet sterk genoeg vond ik zelf en vakken als filosofie waren pittig. Zo studeerde ik soms tot 12 uren per dag. Maar mijn motivatie was groot genoeg, dus heb ik de eindmeet toch gehaald.

**Wat zijn je verdere plannen nu je het diploma hebt?**

Ik wil sowieso een baan vinden in de integratie of inburgering. Als ervaringsdeskundige weet ik als geen ander wat nieuwkomers ervaren of moeten doorstaan. Ik ben ook heel blij dat ik nu een job kan vinden die perfect aansluit bij mijn talenten en ervaringen en dat ik zo mijn steentje kan bijdragen aan de maatschappij.

**We wensen je veel succes Umar!**



**MaxiPAC**, acroniem voor **'Maximizing Previously Acquired Competences'**, is een project dat als doel heeft om elders verworven competenties (diploma's en ervaring) van derdelanders met een niet-Europees diploma te bevorderen in het Vlaams hoger onderwijs. Het komt erop neer dat studenten voor de kwalificaties en vaardigheden die ze al verworven hebben, vrijstellingen kunnen krijgen. Zo kunnen ze dan een bacheloropleiding in een verkort traject van 6 maanden voltooien.

Meer info: [www.maxipac.be](http://www.maxipac.be)

Umar schreef samen met Jan Reyniers een tekst getiteld **"Als de oorlogstrom... ketterijen over integratie"**. Hier 2 korte fragmenten uit de tekst. Wie deze graag in zijn volledigheid wil lezen, kan een mailtje sturen naar [info@vzwaif.be](mailto:info@vzwaif.be)

*lets (bij)leren over andere culturen helpt ons om in te zien vanuit welke verschillende perspectieven mensen het leven bekijken. Een open houding daarin helpt ons de valkuilen te vermijden van negatieve stereotypering en al te persoonlijke inkleuringen van andere individuen en groepen. Bovendien helpt het uitbouwen van culturele diversiteit ons om verschillende 'levenswijzen' die niet noodzakelijk de onze zijn te erkennen en te respecteren. Een succesvolle samenleving waarin individuen van verschillende rassen, etniciteiten, godsdienstige overtuiging, socio-economische status, moedertaal, geografische oorsprong, gender, seksuele voorkeur, ... hun verschillen samenbrengen en er gezamenlijk op verder bouwen opent een prachtige wereld van kleuren in een schitterende maatschappelijke regenboog.*



## Afscheid van een icoon. Een traantje, mag het ... ?

*Diana Zangari is een naam die binnen AIF+ bij heel wat mensen vertrouwd in de oren klinkt. Sinds 2005, als een van de allereerste personeelsleden, werkte Diana voor AIF+. In 2012 nam ze al eens afscheid van onze federatie. In 2018 was ze terug, om samen werk te maken van ons huidig meerjarenplan. Na 2,5 jaar eindigt dit. De moeite waard om even terug te blikken in een interview.*



### Hoe is het allemaal begonnen voor jou?

Ik ben begonnen als projectmedewerker, een tijdelijke job. Dit was via een project van het Minderhedenforum met de naam 'beleidsopvolging en belangenbehartiging'. Hier werd ik zowel door AIF+ als het Minderhedenforum in begeleid. Ik verzamelde signalen en deed beleidsaanbevelingen rond verschillende levensdomeinen waar mensen van onze verenigingen mee bezig waren. Bijvoorbeeld, beeldvorming in de media. Hier heb ik gesprekken gedaan, filmpjes gemaakt rond onderwijs, gelijke kansen, .. Na anderhalf jaar was deze opdracht afgelopen en dit moet goed gegaan zijn, of men had er de middelen voor (met een knipoog) en zo kon ik verder blijven door doen bij AIF+. Er waren naast mij toen 2 educatieve medewerkers en nog 2 administratieve krachten. Toen zaten we nog op een kantoor in Waterschei, in de Stalenstraat, samen met Maria Garcia (sinds jaren al vrijwilligster bij de Multiculturele Tafel) en Saar Roosen, die later de eerste coördinator zou worden.

Een van mijn opdrachten, nog tijdens dit eerste werkjaar, was om nieuwe verenigingen te zoeken, niet gericht op Limburg maar op Vlaams-Brabant, Antwerpen en Brussel.

### Waren jullie toen nog de 'Associazione Internazionale Federate'?

Ja, er is sindsdien wel een hele evolutie geweest in onze verenigingen. Toen waren de meeste nog Italiaanse en Spaanse verenigingen. Wel was AIF+ al landelijk erkend. Vroeger kregen de lidverenigingen rechtstreeks middelen van het Departement Cultuur, erna is dit via koepels gegaan. Omdat de subsidies via de koepels of federaties gingen, was dit ook een reden als vereniging om je aan te sluiten. Stilaan is die kraan dichtgedraaid. Nu zijn we opgeschoven naar dienstverlening, de meerwaarde van het aanbieden van een netwerk, samenwerking. Dit is helemaal veranderd.

Die jaren, 2006-2012, zijn groei-jaren geweest van aantallen verenigingen, soorten verenigingen, origine, geografisch breidde dit ook uit. Ook intern waren er veranderingen; de naam werd 'Actieve Interculturele Federatie', er kwam een nieuw

logo, professionalisering, meer middelen. La Voce is altijd wel het blad geweest, vroeger nog wel roze!

### Je bent een werknemer van het eerste uur geweest bij AIF+, had je ervoor ook al dit soort werk gedaan?

Het was het eerste sociaal cultureel werk dat ik beroepsmatig deed. Van opleiding ben ik wel 'politieke en sociale wetenschapper, communicatiewetenschappen'. Maar, ervoor werkte ik in de media sector. Van thuis uit zijn we wel altijd wel hiermee bezig geweest, bijvoorbeeld in de wijkwerking. Mijn vader en mijn tante zijn altijd actief geweest in het buurtopbouwwerk. Dus, het verenigingsleven zat er al van jongs af in.

### Hoe was het voor de personeelsleden die later aansloten bij AIF+? Voelden zij nog mee de pioniersgeest van toen? Zorgden ze mee voor de verandering?

Ik ben Limburgse. In Vlaams-Brabant had ik wel al gewerkt en gestudeerd maar je kent een provincie of regio pas echt als je er ook gewoond hebt. Bijvoorbeeld Klaartje Francx, die ik nog mee in dienst genomen heb, kwam van Berchem. Zij kende de provincie en de stad Antwerpen op een hele andere manier dan wij. Die trend is vanaf toen begonnen en heeft zich verder gezet. We wilden mensen aantrekken die lokaal de mensen kenden en de regio. Zij kwamen regelmatig naar Genk en ik ging regelmatig naar daar. De trend van educatieve medewerkers van de regio's zelf is toen gezet. Sandy, Nathalie, Maarten,... allemaal heel sociaal bewogen mensen, die met minderheden bezig waren, soms ook woonwageneigenaren, sterk in het integratie gebeuren. Dat verrijkte de federatie. Wel was het nog wat zoeken, want deze mensen werkten relatief alleen en moesten ondersteund worden. Dit deed ik als coach, naast het zoeken van nieuwe verenigingen. Het teamoverleg is toen ook ontstaan. Ervoor bestond dit ook maar noemde dit het 'Limburgs overleg'. Nu werd dit een 'Vlaams overleg'.

### Vandaag is AIF+ een koepelorganisatie met een 180-tal aangesloten verenigingen. Hoe is de aangroei van verenigingen gebeurd?

Er was toen een soort gat in de markt

omdat weinig federaties regionaal actief waren. De meeste federaties waren in de hoofdstad of een grote stad actief, maar wij zijn gegaan voor de Kempen, de rand rond Brussel, even ook Mechelen, hier en daar verspreid in Vlaams-Brabant. Dat was niet altijd evident, geografisch gezien. We werden overal met open armen verwelkomd, omdat er eindelijk ook aandacht ging naar de zelforganisaties daar. Langs de andere kant werd er ook gekeken naar verenigingen met een meer internationaal karakter en werd dit opengetrokken naar alle mensen met een andere origine, vanuit de verschillende werelddelen, dit ging heel vlot want je kan hen overal vinden.





**Waren zij op dit moment ook al verenigd of waren het soms individuen die contact zochten met AIF+? Zochten jullie in bepaalde wijken of plaatsen? Hoe bakenden jullie de zoektocht toen af?**

Het waren verenigingen die toen al bestonden, maar die door de ondersteuning wel zijn kunnen groeien of zelfstandiger zijn geworden. In Turnhout, Halle, Asse en Antwerpen deed ik toen regelmatig permanentie. Soms waren verenigingen al aangesloten bij een andere federatie, maar die zagen hen niet zo vaak. Onze kracht bestond erin dat ik echt naar hen toe ging, elke keer opnieuw. Op belangrijke vergaderingen en activiteiten waren we aanwezig om te ondersteunen.

**Was dit een eenzame job? Je wordt alleen het veld ingestuurd.**

Dit was wel spannend. Je moet ook alleen die verenigingen gaan vinden. Maar je krijgt er zoveel dankbaarheid voor terug. Ik hoor vandaag nog van de educatieve collega's dat dit iets is waar je energie uit haalt, dat mensen blij zijn dat je hen kan helpen.

Natuurlijk zijn er ook de lokale partnerschappen. Dit is kenmerkend voor AIF+. Voor activiteiten en vormingen werken we vaak samen. Het warm water heruitvinden hoeft niet altijd als je je kan omringen met stevige partners. Dat was toen ook al zo.

**Wat blijft je bij, wat is speciaal voor jou als je terugblijkt?**

Er zijn vele dingen geweest! Ook als ik niet meer in dienst was, ben ik, samen met de voorzitter mee naar activiteiten blijven gaan. Daarbij blijft het mij opvallen en aangenaam verrassen, hoe onze verenigingen erin slagen om, zelfs grootschalige activiteiten, minder strak te organiseren; het lijkt altijd een beetje 'à l'improviste' te zijn, losjes en nonchalant,

met wat chaos, met kinderen die rond lopen, met heel veel hartelijkheid... dat blijft me bij. Samen met het ontmoeten van alle werelddelen; Afrikaans, Aziatisch, .. er was altijd een fijne sfeer en veel warmte op deze activiteiten. Iedereen was altijd heel erg welkom, ook Vlamingen.

Het tegendeel was (is) immers niet altijd zo. Vele mensen die in Vlaanderen toekwamen werden niet altijd zo warm onthaald. Daarom richtte men soms verenigingen op, om zich terug thuis te voelen en hun weg te zoeken in de soms niet zo warme Vlaamse samenleving.

**Na al deze jaren, je bent ook directeur van AIF+ geweest, wat is belangrijk om mee te geven aan ons, zodat we dit nooit zouden vergeten?**

Een organisatie die groeit mag zich nooit verliezen in de interne gang van zaken en nooit vergeten dat we bestaan door en voor onze verenigingen. Zonder hen bestaan we niet. Het democratische aspect, het werkwoord 'luisteren', tijd maken voor hen, dat moet blijven primeren. Met een warm hart naar vrijwilligers blijven toestappen, de hand reiken, ... dat zijn essentiële zaken die AIF+ moet blijven koesteren. Door groter te worden installeer je soms mechanismen die de werking efficiënter maken, maar ik vind dat we hier voorzichtig in moeten zijn. Enerzijds is het goed dat we professioneel zijn, maar wij zijn ook diegenen die moeten blijven initiatief nemen en de hand blijven reiken naar verenigingen en vrijwilligers. En, vooral goed luisteren naar wat zij nodig hebben. Onze verenigingen moeten op de eerste plaats blijven komen.

**Nu je stopt als personeelslid, gaan we jou nog tegenkomen in AIF+?**

Zolang onze voorzitter nog voorzitter is en hij uitgenodigd wordt op activiteiten, zal ik nog meegaan wanneer ik kan. Maar

ik zal zeker ook aanwezig zijn achter de schermen, om te ondersteunen, om zaken uit te schrijven of mee als denker in de groep of soms als doener op een AIF- dag. Voor afgelijnde dingen ben ik graag van de partij om een handje toe te steken.

Misschien word ik ooit nog actief in een vereniging en zie ik me nog wel opduiken in de Limburgse stuurgroep? Voorlopig beleeft ik mijn engagement wel nog niet in een zelforganisatie.

Het even loslaten, het verplichtende dat wegvalt is ook heel fijn.

**Dankjewel, Diana! Voor dit interview en voor je jarenlange inzet voor AIF+!!**



# Bedankt Diana!

Bij het afscheid van een monument als Diana zullen velen ongetwijfeld een traantje voelen opwellen. En dat mag natuurlijk. Wat Diana in de voorbije 10 jaar voor AIF+ betekend heeft, kan moeilijk in woorden gevat worden. Zij zal in de collectieve herinnering gegrift staan als de hardwerkende, joviale, warme medewerkster die de harten van collega's, maar ook en vooral van de zoveel vrijwilligers in onze verenigingen, sneller deed slaan. Zij stond altijd klaar met een luisterend oor, met een bemoedigende babbel.

Als directeur verbaasde zij iedereen met haar tomeloze inzet, met haar aanstekelijke enthousiasme en met de unieke gave om op een hartelijke, maar onverzettelijke manier iedereen op dezelfde lijn te krijgen. Met haar schat aan ervaring en deskundigheid was zij de architect van het nieuwe AIF+: een organisatie die steunt op een leger van begeesterde vrijwilligers, maar die definitief de weg is ingeslagen van professionalisering, met de diepe bezorgdheid om de kwaliteit van onze werking constant te verbeteren.

Als beleidsmedewerker investeerde zij haar ervaring én haar deskundigheid in het opstellen van een beleidsplan voor de Vlaamse overheid. Zij zocht inspiratie bij de AIF+ verenigingen, bij de vrijwilligers, bij de partners, bij externe deskundigen en slaagde erin om een imponerend werkstuk af te leveren dat door de jury van het Departement Cultuur, Jeugd en Media met grote onderscheiding werd goedgekeurd, zonder één enkele fundamentele opmerking, tenzij de eervolle kanttekening dat AIF+ wel een erg ambitieus werkingsplan had afgeleverd.

Dus ,... een klein traantje van weemoed, maar ook van oprechte dankbaarheid is hier toch echt niet misplaatst, denken wij zo.



## BESCHERM JEZELF EN JE OMGEVING! LAAT JE VACCINEREN!

*Al meer dan een jaar beheerst een virus ons leven. Al meer dan een jaar ligt het verenigingsleven grotendeels stil. Al meer dan een jaar worden er mensen ziek of erger nog, sterven ze aan de gevolgen van datzelfde virus. Al meer dan een jaar. We missen het. We missen jullie. We missen de energie van mensen te verbinden. We missen jullie activiteiten. We missen alles. Maar met de komst van de vaccins zijn we positief en hoopvol over de toekomst!*

*AIF+ roept daarom op je te laten vaccineren. Je bent niet verplicht, maar we moedigen het sterk aan. SAMEN voor een gezonde wereld!*

### 3 redenen waarom AIF+ achter het vaccin staat:

1) SOLIDARITEIT / Voor kwetsbare mensen en de zorg. Vaccinatie zorgt er niet alleen voor dat je zelf niet ziek wordt, maar ook dat je anderen beschermt. Er zijn mensen die zich niet kunnen laten vaccineren, omwille van een kankerbehandeling bijvoorbeeld. Door je te laten vaccineren, bescherm je ook deze groep en red je levens. Zo help je ook onze zorgverleners, die al meer dan een jaar overbelast worden.

2) VERBINDING / Omdat we weer zonder zorgen samen met onze lidverenigingen voor meer verbinding willen zorgen, hen 100% willen ondersteunen bij hun vrijetijdsparticipatie, hen willen samen brengen, bruggen willen bouwen naar de brede samenleving, kortom, samen ons ding doen!

3) VRIJHEID / Omdat we terug in alle vrijheid ons sociaal leven willen hervatten, willen repeteren, samen naar de film of een concert gaan, samen een voetbalmatch zien, op vakantie of naar onze familie in het buitenland willen gaan en onze vrienden knuffelen.



Onze voorzitter Luciano Corsini liet zich op de reservelijst plaatsen en ontving zo al zijn vaccinatie

### MAAR AIF+ wil ook de andere kant van de medaille belichten.

Vaccinatie is hier niet verplicht, je kan vrijwillig kiezen voor het vaccin of niet. Maar het moet wél beschikbaar zijn voor iedereen: met of zonder papieren, met of zonder dak boven je hoofd, hier in België, maar ook in de armere landen. Corona heeft de kloof tussen 'arm' en 'rijk' nog verder vergroot, en dat is ook zichtbaar in de toegang tot vaccins. Onder het motto van Covax\*: "No one is safe, until everyone is safe" roept AIF+ dan ook onze overheden op om zo snel mogelijk een duidelijke strategie uit te werken, zodat deze mensen ook toegang krijgen tot het vaccin, net als de rest van de bevolking. We moedigen ook een eerlijke verdeling van het vaccin tussen de rijkere en armere landen aan. Vaccins mogen geen reden zijn voor meer ongelijkheid in de wereld. Als middenveldorganisatie hebben

we een voorbeeldfunctie. Het collectief en maatschappelijk belang van je te laten vaccineren primeert voor AIF+. Want vaccineren is het beste plan, zodat het leven straks weer starten kan.

Zit je nog met vragen na het lezen van dit artikel? Meer info vind je op [www.laatjevaccineren.be](http://www.laatjevaccineren.be) of contacteer je educatief medewerker. Hij/zij kan samen met jou op zoek gaan naar antwoorden.

\*Covax is een initiatief van onder meer de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) en is erop gericht dat landen gelijke toegang hebben tot vaccins. <https://www.who.int/initiatives/act-accelerator/covax>

### RESERVELIJST

Via [QVax.be](http://QVax.be) kan je je online inschrijven op een elektronische reservelijst voor vaccinatie in het centrum in je buurt. Je kan er aangeven op welke momenten je beschikbaar bent om snel te worden opgeroepen.

Als een vaccinatiecentrum dan mensen nodig heeft om snel vrijgekomen vaccinatieplaatsen in te vullen, zal het centrum via de elektronische reservelijst van QVax automatisch de mensen met hoogste prioriteit (bijvoorbeeld de oudsten) kunnen oproepen die hebben aangegeven dan beschikbaar te zijn.

Je krijgt dan een sms en e-mail en wordt gevraagd om snel te reageren, meteen online te bevestigen dat je de vrijgekomen plaats inneemt en je naar het vaccinatiecentrum te begeven.

Meer info: [qvax.be](http://qvax.be) of [laatjevaccineren.be](http://laatjevaccineren.be)

### OPROEP

Heb je Corona gehad en wil je graag vertellen hoe dat was? Ben je al gevaccineerd en wil je laten weten hoe dat was? Wil je vertellen voor wie je je laat vaccineren?

Dan zijn we op zoek naar jou! Wil je graag iets kwijt hierover, eventueel voor onze camera? Contacteer Thais voor meer info ([thais@vzwaif.be](mailto:thais@vzwaif.be) – 0485 33 04 72).





Vlaanderen  
is zorg



## De grootste fabels over het coronavaccin. En feiten om ze te ontkrachten.

### FOUT

### FEIT

Van het COVID-19-vaccin kun je COVID-19 krijgen.	Het COVID-19-vaccin bevat geen levende virussen en kan nooit COVID-19 veroorzaken.
Ik ben gezond en heb dus geen vaccin nodig.	Iedereen kan besmet raken met het coronavirus en kan het doorgeven aan andere mensen, ook zonder zelf symptomen te hebben. Ook gezonde sportieve mensen kunnen op intensieve zorg belanden.
Ik heb nog geen COVID-19 gehad en zal het dus waarschijnlijk niet krijgen.	Iedereen kan besmet raken met het coronavirus en kan het doorgeven aan andere mensen, ook zonder zelf symptomen te hebben.
Ik behoor niet tot een risicogroep. Ik hoef me dus niet te laten vaccineren.	Iedereen kan ernstig ziek worden van COVID-19 en langdurige klachten oplopen, ook gezonde jonge mensen. Als je gevaccineerd bent, zal je ook minder snel andere mensen besmetten.  Als meer dan 70% van de Belgen zich laat vaccineren, ontstaat er bovendien groepsimmunitet. Dat wil zeggen dat een voldoende grote groep mensen weerstand heeft opgebouwd tegen het virus, waardoor het niet meer of nog maar zeer moeilijk kan circuleren.
Het vaccin is niet veilig.	Het vaccin werd uitgebreid onderzocht en is heel veilig. In de fase 3-studies werden meer vrijwilligers ingesloten dan in de meeste andere vaccinstudies.  De meest voorkomende klacht na COVID-19-vaccinatie is pijn op de plaats van injectie. Algemene klachten zijn hoofdpijn, koorts of spierpijn. Die klachten duren één tot twee dagen en zijn gemakkelijk te verhelpen met een koortswerend middel of een pijnstiller.
Een gezond dieet en vitamine C-supplement zullen vermijden dat ik COVID-19 krijg.	Een gezond dieet en vitamine C kunnen nooit infectie met het coronavirus vermijden.
Het vaccin werkt niet, ik krijg er toch nog COVID-19 van.	Het COVID-19-vaccin is de beste manier om je te beschermen tegen de ziekte. Bij gezonde volwassenen is het zelfs meer dan 90% doeltreffend in de preventie van COVID-19.
Die mRNA-vaccins kunnen je DNA veranderen.	RNA komt niet in de buurt van je DNA. Je DNA zit diep weggeborgen in de celkern waar het mRNA van het vaccin niet aan kan.





### Hoe werkt het?

**Veel mensen** hebben vragen over de vaccins. Dat is **goed te begrijpen**. Je hoort ook zoveel meningen. Soms is de informatie ook niet duidelijk.

Hier geven we antwoorden.

We gebruiken alleen **feiten** over de vaccins.

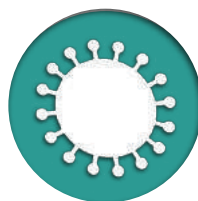
Meer info vind je via **0800 14 689** en **www.info-coronavirus.be**

#### Sterke bescherming?



Door het vaccin maakt je lichaam **veel antistoffen**. Die zullen het **corona-virus direct doden** als je besmet wordt.

#### Virus in vaccin?



Je kan niet besmet worden met het corona-virus door het vaccin. Er zit **geen levend corona-virus** in de spuit.

#### Effect op lange termijn?



Een mRNA-vaccin verandert **DNA niet**. DNA zit beschermd in de kern van cellen. mRNA zorgt voor antistoffen. mRNA **verdwijnt al na een paar uur** uit je lichaam.

### Is het veilig?

#### Snel en toch veilig?



Er was al veel kennis en er is hard gewerkt. Overal kreeg corona **voorrang**. Zo kwamen de vaccins er snel. Ze zijn **streng getest** en **goedgekeurd**. Ze zijn **veilig**.

#### Even vruchtbaar?



Er is **geen bewijs** dat het vaccin effect heeft op de vruchtbaarheid. Niet voor **mannen** en niet voor **vrouwen**.

#### Veilig zwanger?



Er is nieuw onderzoek. Er is **geen gevaar** als je zwanger bent. Ook niet voor jouw baby.

#### Borstvoeding?



Je moet de **borstvoeding niet stoppen**. De vaccins zijn **veilig**. Ze bevatten geen levend corona-virus. Ze worden ook snel afgebroken in het lichaam van de vrouw.

versie 22/3/2021



### Ook voor mij?

#### Voor iedereen?



Ook **gezonde mensen** kunnen besmet worden en anderen besmetten. **Iedereen** kan een vaccin krijgen. Ook wie chronisch ziek is. Voel je je ziek? Stel dan je vaccin uit.

#### Iedereen beschermen?



Sommige mensen mogen geen vaccin krijgen. Omdat ze te jong zijn. Of een behandeling krijgen. We beschermen hen door de **verspreiding te stoppen**. Dat doen we door de vaccins.

#### Ook als ik al besmet was?



Als je besmet was, maakte je al antistoffen. Maar misschien niet genoeg om beschermd te zijn. Door het vaccin maak je **veel meer antistoffen**.

#### Halal en koosjer?



De vaccins zijn halal en koosjer. Dat zeggen de geestelijke leiders. Vaccins zijn geen voeding, je eet ze ook niet op. Vaccinatie kan dus ook **tijdens de vasten**.

### Wat gebeurt er na de vaccinatie?

#### Bijwerkingen?



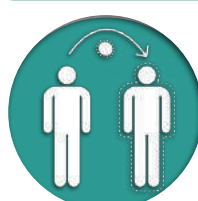
Je reageert op het vaccin. Je maakt antistoffen. Soms krijg je: koorts, vermoeidheid, hoofdpijn of een rode zwelling rond de inspuiting. Dat gaat vanzelf over. Een **pijnstiller** kan helpen.

#### Wanneer beschermd?



De meeste vaccins bestaan uit **2 spuiten**. Tussen de 2 spuiten zitten enkele weken. Je bent pas maximaal beschermd 2 tot 4 weken na de laatste spuit.

#### Wanneer veilig?



Pas als veel mensen beschermd zijn, stopt de verspreiding. **Blijf ondertussen voorzichtig**: hou afstand, draag mondmasker, was handen, ontmoet mensen buiten en verlucht kamers.

#### Hoe lang beschermd?



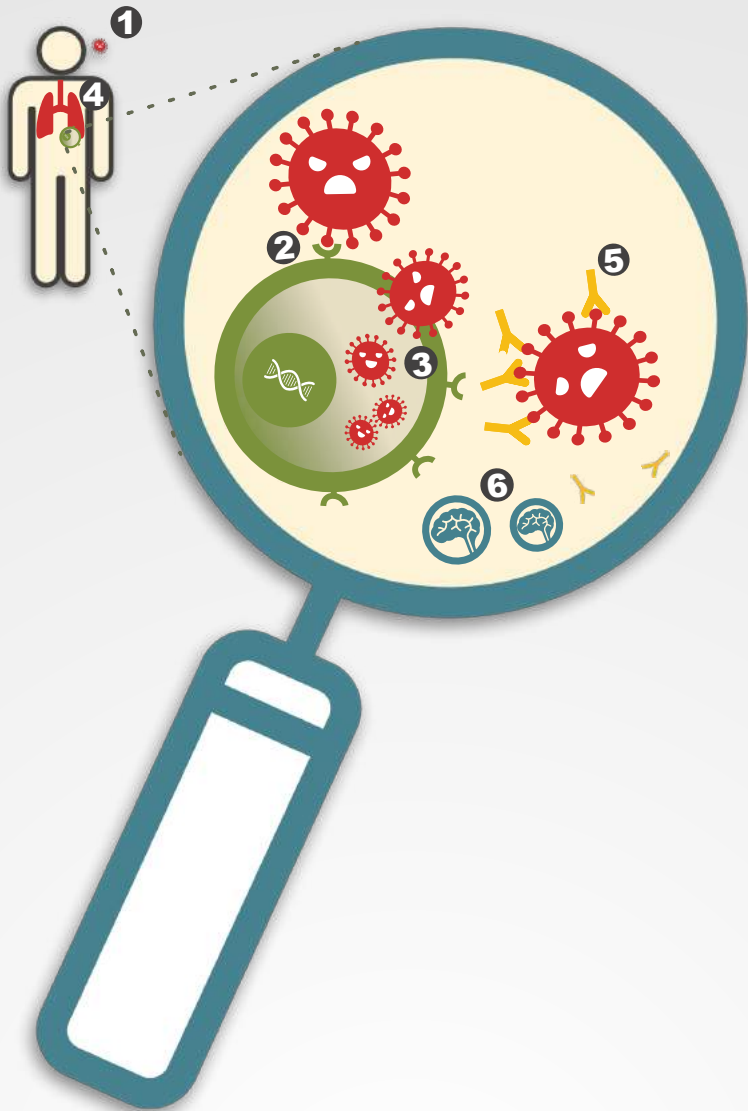
We **weten nog niet** hoe lang een vaccin je beschermt. **Mutaties** van het virus worden goed opgevolgd. Indien nodig worden vaccins aangepast.

versie 22/3/2021





# 1. HOE WERKT EEN CORONA VIRUS?



## 1. CEL

Jouw lichaam is opgebouwd uit **cellen**. Die zijn héél erg klein.

Een **virus** komt bij je binnen langs jouw mond of neus. Het virus kan jouw **cellen** aanvallen.

## 2. VIRUS MET STEKELS

Op het **coronavirus** zitten **stekels (sleutels)**.

Op een cel zitten **ontvangers (sloten)**. Als die passen kan het virus de **cel** binnendringen.

## 3. KOPIEERT

Het virus kopieert zich in de **cel** en valt nog **cellen** aan.

## 4. ZIEK

Het **virus** bindt zich gemakkelijk met **cellen** in jouw neus en keel. Het lichaam maakt slijmen, hoest en koorts en spieren doen pijn. Je kan je moe voelen. Soms kopieert het virus zich in de longen en kan je moeilijker ademen.

## 5. ANTISTOFFEN

Je maakt **antistoffen** om het **virus** onschadelijk te maken. Ze zorgen ervoor dat de **sleutel** niet meer past.

Dat duurt een paar dagen. Het virus kan je al goed ziek maken.

## 6. GEHEUGEN

Er worden ook **geheugencellen** gemaakt.

Wanneer die hetzelfde virus later opnieuw zien, worden **antistoffen** sneller aangemaakt. Je wordt dan minder ziek.



# 2. HOE WERKT EEN CORONA VACCIN?

## 1. TRAINING

Het vaccin traint het immuunsysteem.

Het leert om **antistoffen** te maken tegen het **coronavirus**.

Zonder het **virus** ooit gezien te hebben.

## 2. STEKELS

Als oefenmateriaal worden **stekels (sleutels)** gemaakt.

Ze hangen niet aan een **coronavirus**. Ze maken **niet** ziek.

Het lichaam reageert door antistoffen te maken.

## 3. ANTISTOFFEN

Na een een paar dagen zijn de **stekels** verdwenen.

De **antistoffen** blijven wel.

## 4. KLACHTEN

De training is **zwaar werk** voor het lichaam.

**Je kan dat voelen.** Je krijgt misschien lichte koorts of een rode zwelling rond de inspuiting.

Dat gaat vanzelf over (na een dag).

## 5. STERKER

Als je later besmet wordt met het échte **virus**, zullen de **antistoffen** het **virus** direct doden.

Of zal je sneller **antistoffen** aanmaken.

## Er zijn 3 soorten vaccins:

### 1 RNA VACCIN



#### IN DE SPIJT:

Instructies (RNA) verpakt in een vetdruppeltje.

Ons lichaam maakt tijdelijk zelf ongevaarlijke **stekeltjes** aan. Ze verdwijnen terug heel snel.

#### PRODUCENTEN:

- CureVac
- Moderna
- Pfizer Biontech

### 2 VECTOR VACCIN



#### IN DE SPIJT:

Instructies (DNA) verpakt in een onschuldig virus.

Ons lichaam maakt tijdelijk zelf ongevaarlijke **stekeltjes** aan. Ze verdwijnen terug heel snel.

#### PRODUCENTEN:

- AstraZeneca & Oxford University
- Johnson & Johnson

### 3 KLASSIEK VACCIN



#### IN DE SPIJT:

Het coronavirus zelf. Maar gedood en in stukjes geknipt. Daardoor kan het de cel niet meer binnendringen.

#### PRODUCENTEN:

- Sanofi - GSK (ten vroegste 2022)





Vlaanderen  
is zorg



Je laten vaccineren is het beste plan,  
zodat het leven straks weer starten  
kan.

## Hoe verloopt je vaccinatie?

Als je aan de beurt bent voor de **gratis** prik tegen corona, krijg je een uitnodiging via brief, mail en/of sms. Je hebt de optie om te bevestigen, weigeren of de afspraak te verplaatsen.

Het vaccinatiecentrum is vlot bereikbaar, heeft voldoende parking en is geschikt voor rolstoelgebruikers. Ben je niet meer zo mobiel, dan kan vervoer geregeld worden of in bepaalde situaties thuis gevaccineerd worden. We vergeten niemand!

### In 4 stappen naar het verlossende prikje

Het is belangrijk dat je op tijd komt en de nodige documenten meebrengt.

#### 1 Onthaal

Een steward controleert je temperatuur. Een onthaalmedewerker checkt je identiteitsgegevens en brengt je naar de registratie.

#### 2 Registratie

Daar geeft een verpleegkundige je info over het vaccin en overlopen jullie je medische voorgeschiedenis en gezondheidstoestand.

#### 3 Vaccinatie

Een verpleegkundige vaccineert je in een aparte vaccinatieruimte.

#### 4 Opvolging

Na de vaccinatie mag je een kwartier rusten in de wachtruimte onder toezicht van een arts. Milde bijwerkingen zijn normaal.

### Het is belangrijk dat je de coronamaatregelen blijft volgen

Ook als je gevaccineerd bent. Pas wanneer er genoeg mensen gevaccineerd zijn, zullen we weer controle hebben over het virus en de verspreiding ervan.

